

AccuFilm®

ARTICULATING PAPER & FILM

parkell®

A00013revJ0519

EN

PRODUCT DESCRIPTION:

Super-thin, high accuracy, moisture-resistant dental articulating products.

INDICATIONS:

For precise locating of occlusal prematurities in dental arches and tight spots on prosthetic contacts or inside crowns.

CONTRAINDICATIONS: None.**PRECAUTIONS:** None.**ADVERSE EVENTS:** None.**PROCEDURE FOR USE:**

- Dry dental or prosthetic surfaces before use.
- Use your regular articulating or crown seating technique. Use articulating forceps, if desired.
- For single-sided AccuFilm, the dull side is the marking side.
- For double-sided AccuFilm, both arches are marked simultaneously.

HINTS

- When equilibrating hard-to-mark surfaces (polished gold, etc.), applying a thin coat of petroleum jelly to the AccuFilm will often allow readable marks.
- For sheets, a lengthwise fold down the center will prevent curling.

AVAILABLE PRODUCTS:**■ SINGLE-SIDED ACCUFILM® CANISTER**

Roll of 280 pre-cut strips.

- Single-sided Black strips (REF S014)
- Single-sided Red strips (REF S015)
- Single-sided Green strips (REF S016)

■ DOUBLE-SIDED ACCUFILM® CANISTER

280 pre-cut strips.

- Double-sided Red/Black strips (REF S017)
- Double-sided Black/Black strips (REF S018)
- Double-sided Red/Red strips (REF S021)

■ DOUBLE-SIDED ACCUFILM® BOOKLETS

Box of 5 booklets with 50 sheets per booklet.

- Double-sided Red/Black strips (REF S053)

■ DOUBLE-SIDED ACCUFILM® ARCH BOOKLETS

Box of 6 booklets with 12 sheets per booklet.

- Double-sided Blue/Red Arches (REF S050)

■ DOUBLE-SIDED ACCUFILM® FASTCHECK

Box of 50 devices.

- Blue/Blue Strips (REF S054)

■ ACCUFILM® IV BRUSH-ON LIQUID

Fast drying, blue liquid (10 ml) with solvent (20 ml).

- 2 Bottles (REF Stock No. S020)

WARRANTY AND TERMS OF USE:For full Warranty and Terms of Use information, please see www.parkell.com.Safety Data Sheets (SDS) are available at www.parkell.com.

Parkell's Quality System is certified to ISO 13485.

EXPLANATION OF SYMBOLS USED

Follow instructions for use



Store product within min./max temperature range noted on packaging if applicable.



Store product tightly sealed away from direct sunlight



Manufacturer



Single use only



Do not use if package is damaged.



Package contents



Keep away from water



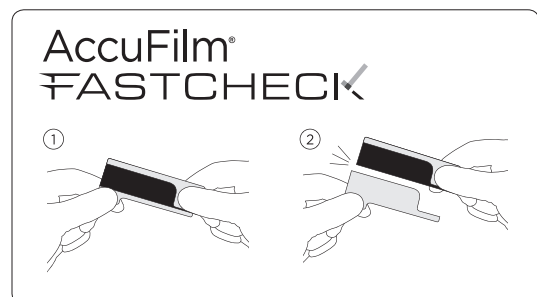
Use-by date (expiration)



Batch code



Catalogue / stock number

European Authorized Representative (Not a dealer/distributor):
Directa AB - P.O. Box 723, Finvids väg 8,
SE-194 27 Upplands Väsby, Sweden**parkell®**300 Executive Dr., Edgewood, NY 11717 USA
Toll-Free: 1-800-243-7446 • Phone: (631) 249-1134
Fax: (631) 249-1242 • E-Mail: info@parkell.com • Web: Parkell.comMADE IN
USA*AccuFilm IV is formulated in Germany.*

AccuFilm®

ARTIKULATIONS-PAPIR OG -FILM



A00013revJ0519

DA

PRODUKTBEKRIVELSE:

Supertynde, fugtresistente dentale artikulationsprodukter med høj præcision.

INDIKATIONER:

Til præcis lokalisering af præmatur hyperkontakt i tandbuer og snævre kontaktpunkter på protese eller i kroner.

KONTRAINDIKATIONER: Ingen.

FORSIGTIGHEDSREGLER: Ingen.

BIVIRKNINGER: Ingen.

ANVENDELSE:

- Tør dental- og protese-flader før anvendelse.
- Anvend din normale artikulations- eller kroneplaceringsteknik. Anvend en artikulationspincet, om nødvendigt.
- For enkeltsidet AccuFilm er den matte side markeringssiden.
- For dobbeltsidet AccuFilm markeres begge buer samtidigt.

GODE RÅD

- Når overflader, der er vanskelige at markere, rettes til (poleret guld osv.), kan du påføre et tyndt lag vaseline på AccuFilmen, da dette ofte muliggør læsbare markeringer.
- Ved brug af hele ark kan man folde det sammen i længden for at forhindre, at det krøller.

TILGÆNGELIGE PRODUKTER:

■ BEHOLDER MED ENKELTSIDET ACCUFILM®

Rulle med 280 individuelle strimler.

- Enkeltsidede sorte strimler (REF S014)
- Enkeltsidede røde strimler (REF S015)
- Enkeltsidede grønne strimler (REF S016)

■ BEHOLDER MED DOBELTSIDET ACCUFILM®

280 individuelle strimler.

- Dobbeltsidede røde/sorte strimler (REF S017)
- Dobbeltsidede sorte/sorte strimler (REF S018)
- Dobbeltsidede røde/røde strimler (REF S021)

■ Hæfter MED DOBELTSIDET ACCUFILM®

Æsker med 5 hæfter a 50 ark pr. hæfte.

- Dobbeltsidede røde/sorte strimler (REF S053)

■ TANDBUEHÆFTER MED DOBELTSIDET ACCUFILM®

Æsker med 6 hæfter a 12 ark pr. hæfte.

- Dobbeltsidede blå/røde tandbuer (REF S050)

■ DOBELTSIDET ACCUFILM® FASTCHECK

Æske med 50 enheder.

- Blå/blå strimler (REF S054)

■ ACCUFILM® IV VÆSKE TIL PÅPENSLING

Hurtigt-tørrende, blå væske (10 ml) med opløsningsmiddel (20 ml).

- 2 flasker (REF varenr. S020)

GARANTI OG BRUGSBETINGELSER:

Se www.parkell.com for den fulde garanti og brugsbetingelserne.

Sikkerhedsdatablade fås hos www.parkell.com.

Parkells kvalitetssystem er certificeret iht. ISO 13485.

SYMBOLFORKLARING



Følg brugsanvisningen



Opbevar produktet inden for mindste/højeste temperaturområde anført på pakken.



Opbevar produktet forseglet og væk fra direkte sollys



Producent



Kun til engangsbrug



Må ikke anvendes, hvis pakken er beskadiget.



Pakkens indhold



Holdes væk fra vand



Sidste anvendelsesdato (udløbsdato)



Batchkode



Katalog-/varenummer



Europæisk autoriseret repræsentant (Ikke en forhandler/distributør):

Directa AB - P.O. Box 723, Finvids väg 8, SE-194 27 Upplands Väsby, Sverige



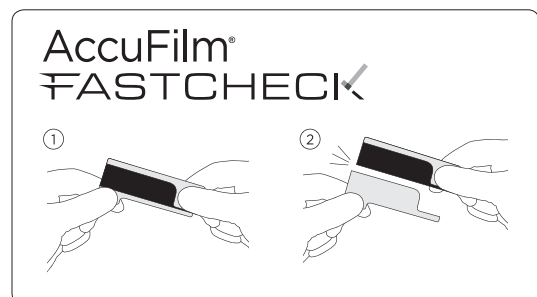
300 Executive Dr., Edgewood, NY 11717 USA 

Gratis-nr: 1-800-243-7446 • Tlf.: (631) 249-1134

Fax: (631) 249-1242 • E-mail: info@parkell.com • Web: Parkell.com



AccuFilm IV er udviklet i Tyskland.



AccuFilm®

ARTIKULATIONSPIPER UND -FOLIE

A00013revJ0519

DE

PRODUKTBESCHREIBUNG:

Ultradünne, hochpräzise, feuchtigkeitsbeständige dentale Artikulationsprodukte.

INDIKATIONEN:

Zur präzisen Lokalisierung von okklusalen Vorkontakten in Zahnbögen und Engstellen an Prothesen oder in Kronen.

KONTRAINDIKATIONEN: Keine.

VORSICHTSMASSNAHMEN: Keine.

NEBENWIRKUNGEN: Keine.

VORGEHENSWEISE:

- Zahn- oder Prothesenoberflächen vor Gebrauch trocknen.
- Die normale Artikulations- oder Kroneneinsetztechnik anwenden. Bei Bedarf eine Artikulationspinzette verwenden.
- Beim einseitigen AccuFilm ist die matte Seite die markierende Seite.
- Beim doppelseitigen AccuFilm werden beide Zahnbögen gleichzeitig markiert.

HINWEISE

- Beim Ausgleichen schwer markierbarer Flächen (poliertes Gold usw.) ermöglicht das Auftragen einer dünnen Schicht Vaseline auf den AccuFilm häufig lesbare Markierungen.
- Bei Blättern wird Kräuseln durch Längsfalzen in der Mitte verhindert.

VERFÜGBARE PRODUKTE:

■ ACCUFILM® BEHÄLTER, EINSEITIG

Rolle mit 280 vorgeschrittenen Streifen.

- Einseitig färbende Streifen, schwarz (REF S014)
- Einseitig färbende Streifen, rot (REF S015)
- Einseitig färbende Streifen, grün (REF S016)

■ ACCUFILM® BEHÄLTER, DOPPELSEITIG

280 vorgeschrittene Streifen.

- Doppelseitig färbende Streifen, rot/schwarz (REF S017)
- Doppelseitig färbende Streifen, schwarz/schwarz (REF S018)
- Doppelseitig färbende Streifen, rot/rot (REF S021)

■ ACCUFILM® HEFTE, DOPPELSEITIG

Packung mit 5 Heften à 50 Blatt.

- Doppelseitig färbende Streifen, rot/schwarz (REF S053)

■ ACCUFILM® ZAHNBOGEN-HEFTE, DOPPELSEITIG

Packung mit 6 Heften à 12 Blatt.

- Doppelseitig färbende Bögen, blau/rot (REF S050)

■ ACCUFILM® FASTCHECK, DOPPELSEITIG

Packung à 50 Stück.

- Streifen, blau/blau (REF S054)

■ ACCUFILM® IV FLÜSSIGKEIT MIT PINSEL ZUM AUFTRAGEN

Schnell trocknende, blaue Flüssigkeit (10 ml) mit Lösungsmittel (20 ml).

- 2 Flaschen (REF Art.-Nr. S020)

GARANTIE UND NUTZUNGSBEDINGUNGEN:

Die vollständige Garantie und Nutzungsbedingungen finden Sie auf www.parkell.com.

Sicherheitsdatenblätter (SDB) sind auf der Website www.parkell.com verfügbar. Das Qualitätssicherungssystem von Parkell ist nach ISO 13485 zertifiziert.

ERLÄUTERUNG DER VERWENDETEN SYMBOLE



Gebrauchsanweisung beachten



Produkt innerhalb des auf der Verpackung angegebenen Temperaturbereichs lagern.



Produkt fest verschlossen vor direkter Sonneneinstrahlung lagern.



Hersteller



Nur zum Einmalgebrauch



Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden.



Packungsinhalt



Vor Wasser schützen



Verfallsdatum



Chargencode



Katalog- / Artikelnummer



Bevollmächtigter EU-Repräsentant (kein Händler/Distributor):

Directa AB - P.O. Box 723, Finvids väg 8, SE-194 27 Upplands Väsby, Schweden

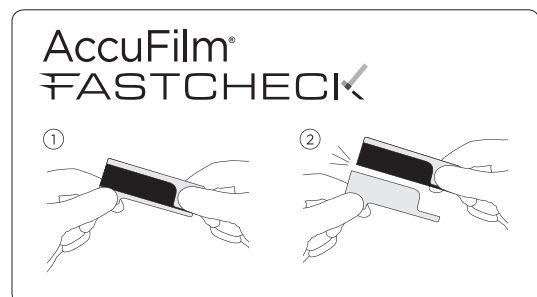
300 Executive Dr., Edgewood, NY 11717 USA

Gebührenfreie Nummer: +1-800-243-7446 • Telefon: +1 (631) 249-1134

Fax: +1 (631) 249-1242 • E-Mail: info@parkell.com • Web: Parkell.com



AccuFilm IV wurde in Deutschland entwickelt.



AccuFilm®

ΧΑΡΤΙ ΚΑΙ ΜΕΜΒΡΑΝΗ ΑΡΘΡΩΣΗΣ

A00013revJ0519

EL

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:

Υπέρλεπτα, υψηλής ακριβείας, ανθεκτικά στην υγρασία οδοντιατρικά προϊόντα ελέγχου άρθρωσης.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ:

Για τον ακριβή εντοπισμό ανισορροπιών σύγκλεισης στα οδοντικά τόξα και σφιχτά σημεία στις επαφές προσθετικών εργασιών ή εντός στεφανών.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ: Καμία.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ: Καμία.

ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΑ ΣΥΜΒΑΝΤΑ: Κανένα.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:

- Στεγνώστε τις οδοντικές και προσθετικές επιφάνειες πριν από τη χρήση.
- Χρησιμοποιήστε την κανονική σας τεχνική άρθρωσης ή έδρασης στεφάνης. Χρησιμοποιήστε λαβίδα χαρτιού άρθρωσης, εάν είναι επιθυμητό.
- Για AccuFilm μονής όψεως, η θαμπή πλευρά είναι η πλευρά σημείωσης.
- Για AccuFilm διπλής όψεως, και τα δύο τόξα σημειώνονται ταυτόχρονα.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ

- Κατά την εξισορρόπηση επιφανειών που σημειώνονται δύσκολα (στιλβωμένος χρυσός κ.λπ.), η εφαρμογή βαζελίνης στο AccuFilm συχνά επιτρέπει αναγνώσιμα σημάδια.
- Για τα φύλλα, διπλώνοντας κατά μήκος στο κέντρο αποφεύγεται το κατσάρωμα.

ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ:

■ ΚΑΝΙΣΤΡΟ ACCUFILM® ΜΟΝΗΣ ΟΨΕΩΣ

Ρολό 280 προ-κομμένων ταινιών.

- Μαύρες ταινίες μονής όψεως (REF S014)
- Κόκκινες ταινίες μονής όψεως (REF S015)
- Πράσινες ταινίες μονής όψεως (REF S016)

■ ΚΑΝΙΣΤΡΟ ACCUFILM® ΔΙΠΛΗΣ ΟΨΕΩΣ

280 προ-κομμένες ταινίες.

- Διπλής όψεως κόκκινες/μαύρες ταινίες (REF S017)
- Διπλής όψεως μαύρες/μαύρες ταινίες (REF S018)
- Διπλής όψεως κόκκινες/κόκκινες (REF S021)

■ ΜΠΛΟΚΑΚΙΑ ACCUFILM® ΔΙΠΛΗΣ ΟΨΕΩΣ

Κουτί με 5 μπλοκάκια με 50 φύλλα ανά μπλοκάκι.

- Διπλής όψεως κόκκινες/μαύρες ταινίες (REF S053)

■ ΜΠΛΟΚΑΚΙΑ ΤΟΞΩΝ ACCUFILM® ΔΙΠΛΗΣ ΟΨΕΩΣ

Κουτί με 6 μπλοκάκια με 12 φύλλα ανά μπλοκάκι.

- Διπλής όψεως μπλε/κόκκινα τόξα (REF S050)

■ ACCUFILM® FASTCHECK ΔΙΠΛΗΣ ΟΨΕΩΣ

Κουτί με 50 βοηθήματα.

- Μπλε/μπλε ταινίες (REF S054)

■ Υγρό βουρτσίσματος ACCUFILM® IV

Μπλε υγρό (10 ml) γρήγορου στεγνώματος, με διαλύτη (20 ml).

- 2 Φιάλες (REF Αρ.αποθέματος S020)

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΟΡΟΙ ΧΡΗΣΗΣ:

Για πλήρεις πληροφορίες Εγγύησης και όρων χρήσης, παρακαλούμε επισκεφθείτε το www.parkell.com.

Δελτία δεδομένων ασφαλείας (SDS) είναι διαθέσιμα στο www.parkell.com. Το σύστημα ποιότητας της Parkell είναι πιστοποιημένο κατά ISO 13485.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



Ακολουθείτε τις οδηγίες χρήσης



Φυλάσσετε το προϊόν εντός του εύρους ελάχιστης/μέγιστης θερμοκρασίας που αναγράφεται στη συσκευασία, εάν υπάρχει.



Φυλάσσετε το προϊόν ερμητικά σφραγισμένο, μακριά από άμεσο ηλιακό φως



Κατασκευαστής



Μία χρήση μόνο



Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά.



Περιεχόμενα της συσκευασίας



Φυλάσσετε μακριά από νερό



Ημερομηνία λήξης



Κωδικός παρτίδας



Αριθμός καταλόγου/αποθέματος



Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος Ευρώπης (όχι έμπορος/διανομέας):

Directa AB - P.O. Box 723, Finvids väg 8, SE-194 27 Upplands Väsby, Σουηδία

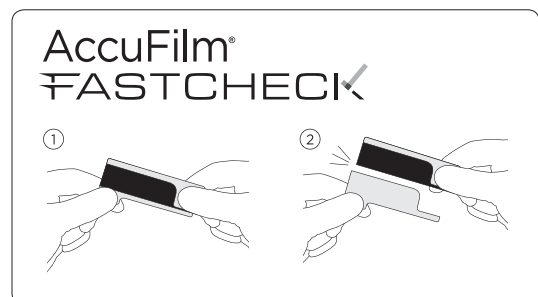
300 Executive Dr., Edgewood, NY 11717 ΗΠΑ

Χωρίς χρέωση: 1-800-243-7446 • Τηλέφωνο: (631) 249-1134

Φαξ: (631) 249-1242 • E-Mail: info@parkell.com • Web: Parkell.com



Το AccuFilm IV αναπτύχθηκε στη Γερμανία.



AccuFilm®

PAPEL Y FILM DE ARTICULAR

parkell®

A00013revJ0519

ES

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO:

Productos dentales de articular superfinos, de alta precisión y resistentes a la humedad.

INDICACIONES:

Para la localización precisa de los contactos oclusales prematuros en arcadas dentales y puntos estrechos en los contactos protésicos o dentro de las coronas.

CONTRAINDICACIONES: Ninguna.

PRECAUCIONES: Ninguna.

ACONTECIMIENTOS ADVERSOS: Ninguno.

PROCEDIMIENTO PARA EL USO:

- Secar las superficies dentales o protésicas antes del uso.
- Utilice su técnica habitual para articular o para asentar las coronas. Si lo desea puede usar los fórceps para papel de articular.
- Para AccuFilm de una sola cara, el lado opaco es el lado para marcar.
- En el caso del AccuFilm de doble cara, ambas arcadas se marcan a la vez.

CONSEJOS

- Cuando equilibre superficies difíciles de marcar (oro pulido, etc.), la aplicación de una fina capa de vaselina en el AccuFilm permite conseguir con más frecuencia marcas legibles.
- En las hojas, haga una doblez a lo largo del centro para evitar que se curve.

PRODUCTOS DISPONIBLES:

■ BOTE DE ACCUFILM® DE UNA CARA

Rollo de 280 tiras precortadas.

- Tiras negras de una cara (REF S014)
- Tiras rojas de una cara (REF S015)
- Tiras verdes de una cara (REF S016)

■ BOTE DE ACCUFILM® DE DOBLE CARA

280 tiras precortadas.

- Tiras rojas/negras de doble cara (REF S017)
- Tiras negras/negras de doble cara (REF S018)
- Tiras rojas/rojas de doble cara (REF S021)

■ CUADERNILLOS DE ACCUFILM® DE DOBLE CARA

Caja de 5 cuadernillos con 50 hojas cada uno.

- Tiras rojas/negras de doble cara (REF S053)

■ CUADERNILLOS ACCUFILM® ARCADA DE DOBLE CARA

Caja de 6 cuadernillos con 12 hojas cada uno.

- Arcadas azules/rojas de doble cara (REF S050)

■ ACCUFILM® FASTCHECK DE DOBLE CARA

Caja con 50 dispositivos.

- Tiras azul/azul (REF S054)

■ ACCUFILM® IV LÍQUIDO PARA APLICAR CON PINCEL

Líquido azul de secado rápido (10 ml) con disolvente (20 ml).

- 2 frascos (REF nr. de stock S020)

GARANTÍA Y CONDICIONES DE USO:

Consulte la información completa de la Garantía y las Condiciones de Uso en www.parkell.com.

Las fichas de datos de seguridad (FDS) están disponibles en www.parkell.com. El Sistema de Calidad de Parkell está certificado según ISO 13485.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS UTILIZADOS



Seguir las instrucciones de uso



Almacenar el producto dentro del límite de temperatura mín./máx. indicado en el envase, si procede.



Almacenar el producto herméticamente cerrado y lejos de la luz directa del sol



Fabricante



No reutilizar



No utilizar si el envase está dañado.



Contenido del embalaje



Mantener alejado del agua



Fecha de caducidad



Lote



Número de catálogo / de stock



Representante europeo autorizado (No vendedor/distribuidor):

Directa AB - P.O. Box 723, Finvids väg 8, SE-194 27 Upplands Väsby, Suecia

parkell®

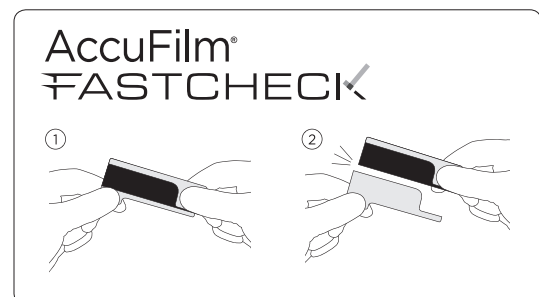
300 Executive Dr., Edgewood, NY 11717 USA

Línea telefónica gratuita: 1-800-243-7446 • Teléfono: (631) 249-1134

Fax: (631) 249-1242 • Correo electrónico: info@parkell.com • Web: Parkell.com



AccuFilm IV está formulado en Alemania.



AccuFilm®

PURENTAPAPERI JA -FOLIO



A00013revJ0519

FI

TUOTEKUVAUS:

Superohuet, huipputarkat, kosteudenkestävät parentatuotteet.

KÄYTTÖAIHEET:

Hammaskaareen muodostuneen korkean purennan sekä ahtaiden proteesien kontaktikohtien tai kruununsisäisten liitoskohtien tarkka havaitseminen.

VASTA-AIHEET: Ei vasta-aiheita.

VAROTOIMENPITEET: Ei varotoimenpiteitä.

HAITTAVAIKUTUKSET: Ei haittavaikutuksia.

KÄYTTÖMENETELMÄ:

- Kuivaa hampaiden tai proteesien pinnat ennen käyttöä.
- Noudata tavanomaista artikulaatio- tai kruununasetustekniikkaa. Käytä tarvittaessa parenta-atuloita.
- 1-puolisessa AccuFilm-tuotteessa himmeä puoli on merkittävä puoli.
- 2-puolisessa AccuFilm-tuotteessa molemmat hammaskaaret merkitään samanaikaisesti.

OHJEITA

- Vaikeasti merkittäviä pintoja (esim. kiillotettu kulta) tasoitettaessa selkeät jäljet saadaan usein aikaan levittämällä AccuFilm-tuotteeseen ohut kerros vaseliinia.
- Arkkien taittaminen pituussuunnassa keskikohdasta estää arkin rypytyksen.

SAATAVAT TUOTTEET:

■ 1-PUOLINEN ACCUFILM®, KOTELO

280 valmiiksi leikattua liuskaa rullassa.

- 1-puoliset liuskat, musta (REF S014)
- 1-puoliset liuskat, punainen (REF S015)
- 1-puoliset liuskat, vihreä (REF S016)

■ 2-PUOLINEN ACCUFILM®, KOTELO

280 valmiiksi leikattua liuskaa.

- 2-puoliset liuskat, punainen/musta (REF S017)
- 2-puoliset liuskat, musta/musta (REF S018)
- 2-puoliset liuskat, punainen/punainen (REF S021)

■ 2-PUOLINEN ACCUFILM®, VIHOT

5 vihon rasia, kussakin vihossa 50 arkkia.

- 2-puoliset liuskat, punainen/musta (REF S053)

■ 2-PUOLINEN ACCUFILM®, HEVosenKENKÄ, VIHKO

6 vihon rasia, kussakin vihossa 12 arkkia.

- 2-puolinen, hevosenkenkä, sininen/punainen (REF S050)

■ 2-PUOLINEN ACCUFILM®, FASTCHECK

50 kpl/rasia.

- Liuskat, sininen/sininen (REF S054)

■ ACCUFILM® IV SIVELTIMELLÄ LEVITETTÄVÄ NESTE

Nopeasti kuivuva, sininen neste (10 ml) ja liuotin (20 ml).

- 2 pulloa (REF tilausnro S020)

TAKUU JA KÄYTTÖEHDOT:

Takuu- ja käyttöehdot löytyvät kokonaisuudessaan osoitteesta www.parkell.com.

Käyttöturvallisuustiedotteet löytyvät osoitteesta www.parkell.com.

Parkell-laatujärjestelmä on sertifioitu ISO 13485 -standardin mukaisesti.

KÄYTETYT SYMBOLIT

-  Noudata käyttöohjetta
-  Säilytä tuotetta mahdollisesti pakkaukseen merkityssä vähimmäis-/enimmäislämpötilassa.
-  Säilytä tuotetta tiiviissä pakkauksessa auringonvalolta suojattuna
-  Valmistaja
-  Vain kertakäyttöinen
-  Älä käytä, jos pakkaus on vaurioitunut.
-  Pakkauksen sisältö
-  Suojaa vedeltä
-  Viimeinen käyttöpäivämäärä
-  Eränumero
-  Luettelo-/varastonumero

EC REP

Valtuutettu edustaja Euroopassa (Ei jälleenmyyjä / jakelija):

Directa AB - P.O. Box 723, Finvids väg 8, SE-194 27 Upplands Väsby, Ruotsi



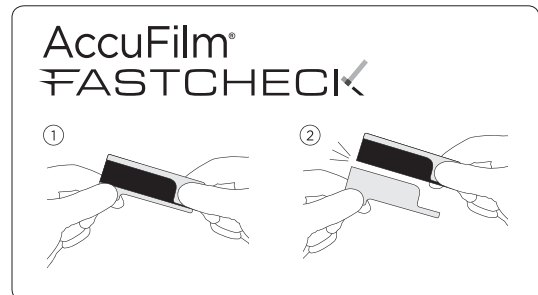
300 Executive Dr., Edgewood, NY 11717 USA 

Maksuton puhelinnumero: 1-800-243-7446 • Puhelin: (631) 249-1134

Faksi: (631) 249-1242 • Sähköposti: info@parkell.com • Internet: Parkell.com

 MADE IN USA

AccuFilm IV on kehitetty Saksassa.



AccuFilm®

PAPIER & FILM À ARTICULER

parkell®

A00013revJ0519

FR

DESCRIPTION DU PRODUIT :

Produits à articuler à usage dentaire, extra-fins, de haute précision et résistants à l'humidité.

INDICATIONS :

Pour la localisation précise des prématurités occlusales dans les arcades dentaires et des points de compression au niveau des contacts prothétiques ou à l'intérieur des couronnes.

CONTRE-INDICATIONS : Aucune.

PRÉCAUTIONS : Aucune.

ÉVÉNEMENTS INDÉSIRABLES : Aucun.

MODE D'EMPLOI :

- Sécher les surfaces dentaires ou prothétiques avant utilisation.
- Utiliser la technique habituelle d'articulation ou d'assise de la couronne. Il est possible d'utiliser une pince pour papier à articuler.
- Pour AccuFilm monoface, le côté sombre est le côté marquant.
- Pour AccuFilm double face, les deux arcades sont marquées simultanément.

CONSEILS

- Lors de l'équilibrage des surfaces difficiles à marquer (or poli, etc.), l'application d'une mince couche de gel de paraffine sur AccuFilm permettra, dans la plupart des cas, d'obtenir des marques lisibles.
- Un pli au centre des feuilles, dans le sens de la longueur, permettra d'éviter qu'elles s'enroulent.

PRODUITS :

■ Boîte ACCUFILM® MONOFAÇE

Rouleau de 280 bandes prédécoupées.

- Bandes Noires monoface (REF S014)
- Bandes Rouges monoface (REF S015)
- Bandes Vertes monoface (REF S016)

■ Boîte ACCUFILM® DOUBLE FAÇE

280 bandes prédécoupées.

- Bandes Rouges/Noires double face (REF S017)
- Bandes Noires/Noires double face (REF S018)
- Bandes Rouges/Rouges double face (REF S021)

■ Carnets ACCUFILM® DOUBLE FAÇE

Boîte de 5 carnets - 50 feuilles par carnet.

- Bandes Rouges/Noires double face (REF S053)

■ Carnets ACCUFILM® ARCADE DOUBLE FAÇE

Boîte de 6 carnets - 12 feuilles par carnet.

- Bandes Bleues/Rouges pour arcades (REF S050)

■ ACCUFILM® FASTCHECK DOUBLE FAÇE

Boîte de 50 dispositifs.

- Bandes Bleues/Bleues (REF S054)

■ Liquide ACCUFILM® IV AVEC PINCEAU

Liquide bleu à séchage rapide (10 ml) et solvant (20 ml).

- 2 flacons (REF Stock n° S020)

GARANTIE ET CONDITIONS D'UTILISATION :

Pour en savoir plus sur la garantie complète et les conditions d'utilisation, consulter www.parkell.com.

Les fiches de données de sécurité (FDS) sont disponibles sur www.parkell.com.
Le système de qualité Parkell est certifié ISO 13485.

EXPLICATION DES SYMBOLES UTILISÉS



Respecter le mode d'emploi



Conserver le produit à une température comprise dans la fourchette indiquée sur l'emballage, le cas échéant.



Conserver le produit fermé hermétiquement et à l'abri de la lumière directe du soleil



Fabricant



Usage unique



Ne pas utiliser le produit si l'emballage est détérioré.



Contenu de l'emballage



Tenir à l'abri de l'eau



À utiliser avant (date limite d'utilisation)



Numéro de lot



Référence catalogue



Représentant autorisé pour l'Europe (non détaillant/distributeur) :

Directa AB - P.O. Box 723, Finvids väg 8, SE-194 27 Upplands Väsby, Suède

parkell®

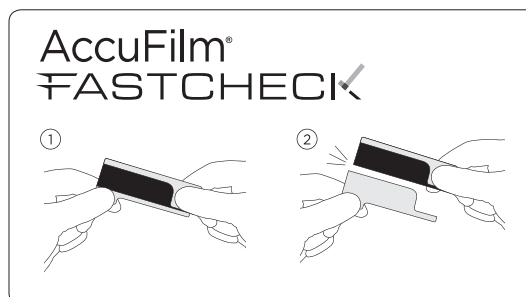
300 Executive Dr., Edgewood, NY 11717 USA

Numéro gratuit : 1-800-243-7446 • Téléphone : (631) 249-1134

Fax : (631) 249-1242 • Courriel : info@parkell.com • Site Web : Parkell.com



AccuFilm IV est formulé en Allemagne.



AccuFilm®

CARTA E PELLICOLA PER ARTICOLAZIONE OCCLUSALE

A00013revJ0519



IT

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO:

Prodotti per il controllo dell'articolazione e occlusione dentale ultra sottili, estremamente precisi e resistenti all'umidità.

INDICAZIONI:

Per individuare con precisione difetti occlusali nelle arcate dentali e punti stretti nei contatti protesici o all'interno di corone.

CONTROINDICAZIONI: Nessuna.

MISURE PRECAUZIONALI: Nessuna.

EVENTI AVVERSI: Nessuno.

PROCEDURA PER L'USO:

- Asciugare le superfici dei denti o delle protesi prima dell'uso.
- Utilizzare la consueta tecnica di registrazione occlusale o posizionamento di corone. Se si desidera, utilizzare le apposite pinzette per carta per articolazione.
- In caso di AccuFilm rivestito su un solo lato, il lato marcatore è quello opaco.
- In caso di AccuFilm rivestito su due lati, vengono marcate entrambe le arcate simultaneamente.

CONSIGLI

- Durante la registrazione occlusale di superfici difficili da marcare (oro lucidato, ecc.), si consiglia di applicare un sottile strato di gel a base di petrolio per facilitare la lettura delle marcature.
- Per l'uso dei fogli, piegando longitudinalmente il foglio verso il basso al centro, si evita che si arricci.

PRODOTTI DISPONIBILI:

■ Barattolo ACCUFILM® RIVESTITO SU UN LATO

Rotolo da 280 strisce pretagliate.

- Strisce colore nero rivestite su un lato (REF S014)
- Strisce colore rosso rivestite su un lato (REF S015)
- Strisce colore verde rivestite su un lato (REF S016)

■ Barattolo ACCUFILM® RIVESTITO SU DUE LATI

280 strisce pretagliate.

- Strisce colore rosso/nero rivestite su due lati (REF S017)
- Strisce colore nero/nero rivestite su due lati (REF S018)
- Strisce colore rosso/rosso rivestite su due lati (REF S021)

■ Blocchetti ACCUFILM® RIVESTITI SU DUE LATI

Scatola da 5 blocchetti con 50 fogli ciascuno.

- Strisce colore rosso/nero rivestite su due lati (REF S053)

■ Blocchetti di fogli per arcate ACCUFILM® RIVESTITI SU DUE LATI

Scatola da 6 blocchetti con 12 fogli ciascuno.

- Fogli per arcate colore blu/rosso rivestiti su due lati (REF S050)

■ DISPOSITIVO ACCUFILM® FASTCHECK RIVESTITO SU DUE LATI

Scatola da 50 dispositivi.

- Strisce colore blu/blu (REF S054)

■ Liquido da applicare con pennello ACCUFILM® IV

Liquido blu a rapida asciugatura (10 ml) con solvente (20 ml).












- 2 flaconi (REF Stock n. S020)

GARANZIA E CONDIZIONI DI UTILIZZO:

Per informazioni complete su garanzia e condizioni di utilizzo consultare il sito www.parkell.com.

Le schede di dati di sicurezza (SDS) sono disponibili al sito www.parkell.com. Il sistema di qualità di Parkell è certificato ISO 13485.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI USATI

-  Consultare le istruzioni per l'uso
-  Conservare il prodotto entro il limite inferiore/superiore di temperatura eventualmente indicato sulla confezione.
-  Conservare il prodotto chiuso ermeticamente e lontano dalla luce solare diretta
-  Fabbricante
-  Monouso
-  Non utilizzare se la confezione è danneggiata.
-  Contenuto della confezione
-  Conservare a secco
-  Utilizzare entro (scadenza)
-  Codice di lotto
-  Riferimento di catalogo

EC REP

Rappresentante europeo autorizzato (non rivenditore/distributore):

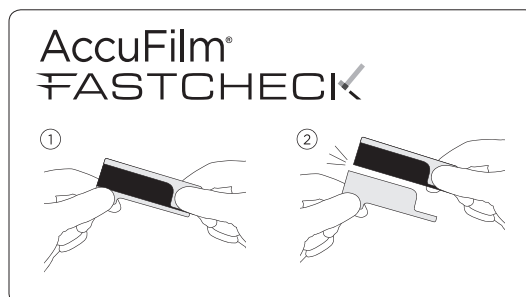
Directa AB - P.O. Box 723, Finvids väg 8, SE-194 27 Upplands Väsby, Svezia



300 Executive Dr., Edgewood, NY 11717 USA 
 Numero verde: 1-800-243-7446 • Tel.: (631) 249-1134
 Fax: (631) 249-1242 • E-mail: info@parkell.com • Sito web: Parkell.com

 MADE IN USA

AccuFilm IV è formulato in Germania.



AccuFilm®

ARTICULATIEPAPIER & -FOLIE

parkell®

A00013revJ0519

NL

PRODUCTOMSCHRIJVING

Superdunne, uiterst nauwkeurige, vochtbestendige tandheelkundige articulatieproducten.

INDICATIES:

Voor nauwkeurige lokalisatie van occlusale premature contacten in tandbogen en krappe ruimten op prothetische contactpunten of binnenin kronen.

CONTRA-INDICATIES: Geen.

VOORZORGSMAATREGELEN: Geen.

BIJWERKINGEN: Geen.

GEBRUIKSPROCEDURE:

- Droog tand- of protheseoppervlakken voor gebruik.
- Gebruik uw gebruikelijke techniek voor articulatie of kroonplaatsing. Gebruik als u dat wilt een articulatie tang.
- Bij de enkelzijdige AccuFilm is de matte kant de markeerkant.
- Bij de dubbelzijdige AccuFilm worden beide bogen tegelijkertijd gemarkeerd.

TIPS

- Bij het equilibreren van moeilijk te markeren oppervlakken (gepolijst goud enz.) levert het aanbrengen van een dunne laag vaseline op de AccuFilm vaak leesbare markeringen op.
- Wanneer u vellen gebruikt, kan krullen worden voorkomen door het vel in de lengte naar het midden te vouwen.

VERKRIJGBARE PRODUCTEN:

■ ENKELZIJDIGE ACCUFILM® IN BLIKJE

Rol van 280 voorgesneden strips.

- Enkelzijdige strips zwart (REF S014)
- Enkelzijdige strips rood (REF S015)
- Enkelzijdige strips groen (REF S016)

■ Dubbelzijdige ACCUFILM® IN BLIKJE

280 voorgesneden strips.

- Dubbelzijdige strips rood/zwart (REF S017)
- Dubbelzijdige strips zwart/zwart (REF S018)
- Dubbelzijdige strips rood/rood (REF S021)

■ Dubbelzijdige ACCUFILM® BOEKJES

Doos met 5 boekjes met 50 vellen per boekje.

- Dubbelzijdige strips rood/zwart (REF S053)

■ Boekjes dubbelzijdige ACCUFILM® HOEFIJZER

Doos met 6 boekjes met 12 vellen per boekje.

- Dubbelzijdige hoefijzers blauw/rood (REF S050)

■ DUBBELZIJDIGE ACCUFILM® FASTCHECK

Doos met 50 stuks.

- Strips blauw/blauw (REF S054)

■ ACCUFILM® IV BRUSH-ON LIQUID

Sneldrogende blauwe vloeistof (10 ml) met oplosmiddel (20 ml).

- 2 flessen (REF Stock nr. S020)

GARANTIE EN GEbruIKSVoorwaarden:

Raadpleeg voor de volledige garantie- en gebruiksvoorwaarden alstublieft www.parkell.com.

De veiligheidsinformatiebladen zijn verkrijgbaar via www.parkell.com. Het kwaliteitssysteem van Parkell is gecertificeerd volgens ISO 13485.

UITLEG VAN GEBRUIKTE SYMBOLEN



Raadpleeg de gebruiksaanwijzing



Bewaar het product binnen het min./max. temperatuurbereik dat op de verpakking staat vermeld, indien van toepassing.



Bewaar het product in een goed gesloten verpakking en stel het niet bloot aan direct zonlicht.



Fabrikant



Voor eenmalig gebruik



Niet gebruiken als de verpakking is beschadigd.



Inhoud van de verpakking



Niet blootstellen aan water.



Houdbaar tot (vervaldatum)



Code van de partij



Catalogus-/artikelnummer



Bevoegde vertegenwoordiger voor Europa (Geen dealer/distributeur):

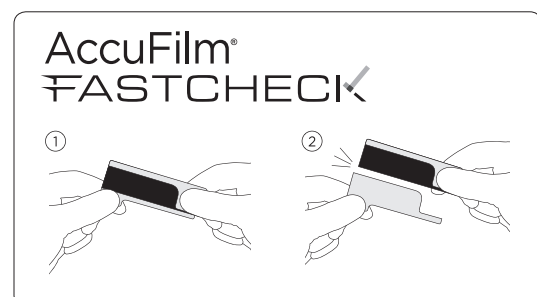
Directa AB - P.O. Box 723, Finvids väg 8, SE-194 27 Upplands Väsby, Zweden

parkell®

300 Executive Dr., Edgewood, NY 11717 VS 
 Gratis telefoonnummer: 00 1 800 243 7446 Telefoonnummer: 00 1 631 249 1134
 Fax: 00 1 631 249 1242 • E-mail: info@parkell.com Website: Parkell.com



AccuFilm IV wordt ontwikkeld in Duitsland.



AccuFilm®

ARTIKULASJONSPAPIR OG-FILM

A00013revJ0519

NO

PRODUKTBESKRIVELSE:

Supertynne, meget presise, fuktighetsbestandige dentale artikulasjonsprodukter.

INDIKASJONER:

For presis lokalisering av premature okklusale punkter i tannbuen og trange plasser på proteser eller inni kroner.

KONTRAINDIKASJONER: Ingen.

FORHOLDSREGLER: Ingen.

BIVIRKNINGER: Ingen.

BRUKSPROSEDYRE:

- Tørk tann- eller proteseoverflater før bruk.
- Bruk din vanlige artikulasjons- eller kronepåsettingsteknikk. Bruk ligaturtang, om ønskelig.
- For ensidig AccuFilm er den matte siden merkesiden.
- For tosidig AccuFilm merkes begge tannbuene samtidig.

TIPS

- Når du arbeider med overflater som er vanskelige å merke (polert gull osv.), kan det å påføre et tynt lag av vaselin muliggjøre lesbare merker.
- For ark vil en langsgående brett ned midten forhindre at det ruller seg sammen.

TILGJENGELIGE PRODUKTER:

■ ENSIDIG ACCUFILM®-BEHOLDER

Rull med 280 forhåndskuttede strimler.

- Ensidige svarte strimler (REF S014)
- Ensidige røde strimler (REF S015)
- Ensidige grønne strimler (REF S016)

■ TOSIDIG ACCUFILM®-BEHOLDER

280 forhåndskuttede strimler.

- Tosidige røde/svarte strimler (REF S017)
- Tosidige svarte/svarte strimler (REF S018)
- Tosidige røde/røde strimler (REF S021)

■ TOSIDIG ACCUFILM®-HEFTER

Boks med 5 hefter med 50 ark per hefte.

- Tosidige røde/svarte strimler (REF S053)

■ TOSIDIG ACCUFILM®-BUEHEFTER

Boks med 6 hefter med 12 ark per hefte.

- Tosidige blå/røde buer (REF S050)

■ TOSIDIG ACCUFILM® FASTCHECK

Boks med 50 enheter.

- Blå/blå strimler (REF S054)

■ ACCUFILM® IV-PÅBØRSTINGSVÆSKE

Hurtigtørkende blå væske (10 ml) med løsemiddel (20 ml).

- 2 flasker (REF varenr. S020)

GARANTI OG BRUKSVILKÅR:

For full garanti og alle bruksvilkår, se www.parkell.com.

Sikkerhetsdatablader (SDS) er tilgjengelige på www.parkell.com. Parkells kvalitetssikringssystem er sertifisert iht. NS-EN ISO 13485.

FORKLARING AV BRUKTE SYMBOLER

- Følg bruksanvisningen
- Produktet skal oppbevares innenfor temperaturområdet som er angitt på emballasjen, om aktuelt.
- Produktet skal oppbevares forseglet og borte fra sollys
- Produsent
- Kun til engangsbruk
- Skal ikke brukes dersom pakken er skadet.
- Pakkens innhold
- Holdes borte fra vann
- Best før-dato (utløpsdato)
- Batchkode
- Katalog-/varenummer

EC REP

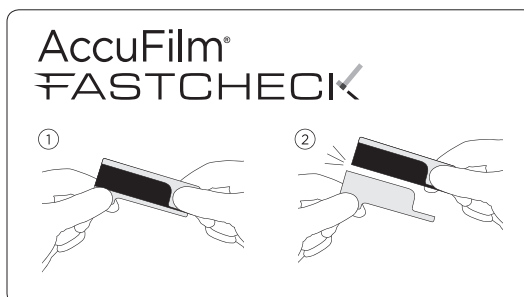
Autorisert europeisk representant (ikke en forhandler/distributør):

Directa AB – postboks 723, Finvids väg 8, SE-194 27 Upplands Väsby, Sverige

300 Executive Dr., Edgewood, NY 11717 USA
 Grønt nummer (i USA): 1-800-243-7446 • Telefon: (631) 249-1134
 Faks: (631) 249-1242 • E-post: info@parkell.com • Internett: Parkell.com

MADE IN USA

AccuFilm IV er formulert i Tyskland.



AccuFilm®

PAPEL E PELÍCULA DE ARTICULAÇÃO

A00013revJ0519

PT

DESCRIÇÃO DO PRODUTO:

Produtos de articulação dentários superfinos, de elevada precisão e resistentes à humidade.

INDICAÇÕES:

Para a localização precisa de prematuridades oclusais em arcadas dentárias e espaços apertados nos contactos protésicos ou coroas internas.

CONTRAINDICAÇÕES: Nenhuma.

PRECAUÇÕES: Nenhuma.

EFEITOS ADVERSOS: Nenhum.

FORMA DE UTILIZAÇÃO:

- Secar as superfícies dentárias ou protésicas antes da utilização.
- Usar a técnica habitual de articulação ou de assentamento da coroa. Pode ser usado um fórceps de articulação.
- Para um AccuFilm de um só lado, o lado fosco é o da marcação.
- Para um AccuFilm de dois lados, as duas arcadas são marcadas em simultâneo.

SUGESTÕES

- Ao equilibrar superfícies difíceis de marcar (ouro polido, etc.), a aplicação de uma fina camada de vaselina no AccuFilm costuma permitir marcas legíveis.
- No caso de folhas, uma dobra longitudinal ao centro impede o enrolamento.

PRODUTOS DISPONÍVEIS:

■ CAIXA DE ACCUFILM® DE UM SÓ LADO

Rolo de 280 tiras pré-cortadas.

- Tiras pretas de um só lado (REF S014)
- Tiras vermelhas de um só lado (REF S015)
- Tiras verdes de um só lado (REF S016)

■ CAIXA DE ACCUFILM® DE DOIS LADOS

280 tiras pré-cortadas.

- Tiras vermelhas/pretas de dois lados (REF S017)
- Tiras pretas/pretas de dois lados (REF S018)
- Tiras vermelhas/vermelhas de dois lados (REF S021)

■ CADERNOS ACCUFILM® DE DOIS LADOS

Caixa de 5 cadernos com 50 folhas por caderno.

- Tiras vermelhas/pretas de dois lados (REF S053)

■ CADERNOS DE ARCADAS ACCUFILM® DE DOIS LADOS

Caixa de 6 cadernos com 12 folhas por caderno.

- Arcadas azuis/vermelhas de dois lados (REF S050)

■ FASTCHECK ACCUFILM® DE DOIS LADOS

Caixa de 50 dispositivos.

- Tiras azuis/azuis (REF S054)

■ LÍQUIDO DE ESCOVAR ACCUFILM® IV

Líquido azul de secagem rápida (10 ml) com solvente (20 ml).

- 2 frascos (REF ref. S020)

GARANTIA E TERMOS DE UTILIZAÇÃO:

Para todas as informações relativas à garantia e aos termos de utilização, ver www.parkell.com.

As fichas de dados de segurança (SDS) estão disponíveis em www.parkell.com. O sistema de qualidade da Parkell está certificado em conformidade com a norma ISO 13485.

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS USADOS



Observar as instruções de utilização



Guardar o produto dentro do intervalo de temperaturas indicado na embalagem, caso se aplique.



Guardar o produto hermeticamente fechado e ao abrigo da luz solar direta



Fabricante



Descartável



Não usar se a embalagem estiver danificada.



Conteúdo da embalagem



Manter afastado da água.



Prazo de validade (expiração)



Código do lote



Número de catálogo/referência



Representante europeu autorizado (não revendedor/distribuidor):

Directa AB - P.O. Box 723, Finvids väg 8, SE-194 27 Upplands Väsby, Suécia

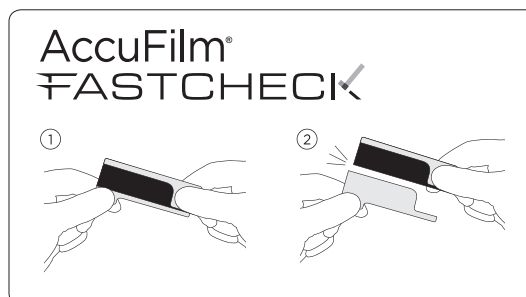
300 Executive Dr., Edgewood, NY 11717 EUA

Número gratuito: 1-800-243-7446 • Telefone: (631) 249-1134

Fax: (631) 249-1242 • E-mail: info@parkell.com • Web: Parkell.com



AccuFilm IV é formulado na Alemanha.



AccuFilm®

ARTIKULATIONS-PAPPER OCH -FOLIE

A00013revJ0519

SV

PRODUKT-BESKRIVNING:

Supertunna, högexakta, fuktresistenta dentala produkter för ocklusions- och artikulationskontroll.

INDIKATIONER:

För exakt lokalisering av för tidiga ocklusala kontakter mellan tandbågarna, av för täta kontakter vid protetik och av tryckpunkter inuti kronor.

KONTRAIKATIONER: Inga.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER: Inga.

BIVERKNINGAR: **INGA.**

BRUKSANVISNING:

- Torka tand- respektive protetikytorna före användningen.
- Använd din normala teknik för att kontrollera ocklusion/artikulation eller prova in kronor. Använd vid behov hållare för artikulationspapper.
- För ensidig AccuFilm är den matta sidan markeringssidan.
- För dubbelsidig AccuFilm kan båda tandbågarna markeras samtidigt.

TIPS

- När du ska kontrollera svärmarkerade ytor (polerat guld etc.) kan ett tunt skikt vaselin på AccuFilm möjliggöra avläsbara märken.
- För ark kan man vika längs med foliens mitt för att undvika att arket rullar ihop sig.

TILLGÄNGLIGA PRODUKTER:

■ ENSIDIG ACCUFILM® BEHÅLLARE

Rulle med 280 förklippta remsor.

- Enkelsidiga svarta remsor (REF S014)
- Enkelsidiga röda remsor (REF S015)
- Enkelsidiga gröna remsor (REF S016)

■ DUBBELSIDIG ACCUFILM® BEHÅLLARE

280 förklippta remsor.

- Dubbelsidiga röda/svarta remsor (REF S017)
- Dubbelsidiga svarta/svarta remsor (REF S018)
- Dubbelsidiga röda/röda remsor (REF S021)

■ DUBBELSIDIG ACCUFILM® HÄFTEN

Ask med 5 häften med 50 ark per häfte.

- Dubbelsidiga röda/svarta remsor (REF S053)

■ DUBBELSIDIG ACCUFILM® HÄFTEN MED TANDBÅGSFORM

Ask med 6 häften med 12 ark per häfte.

- Dubbelsidiga blå/röda m. tandbågsform (REF S050)

■ DUBBELSIDIG ACCUFILM® FASTCHECK

Ask med 50 produkter.

- Blå/blå-remsor (REF S054)

■ ACCUFILM® IV PÅPENSLINGS-VÄTSKA

Snabbtorkande blå vätska (10 ml) med lösningsmedel (20 ml).

- 2 flaskor (REF lagernrS020)

GARANTI OCH ANVÄNDNINGSVILLKOR:

För fullständig information om Garanti och Användningsvillkor, se www.parkell.com.

Säkerhetsdatablad (SDS) finns tillgängliga på www.parkell.com. Parkells kvalitetssystem är certifierat enligt ISO 13485.

FÖRKLARING AV DE ANVÄNDA SYMBOLERNA

- Följ bruksanvisningen
- Förvara produkten inom min/max-temperaturområdet som är noterat på förpackningen, om tillämpligt.
- Förvara produkten väl tillsluten skyddad från direkt solljus.
- Tillverkare
- Endast för engångsbruk
- Får inte användas om förpackningen är skadad.
- Förpackningens innehåll
- Får inte utsättas för vatten
- Använd före (utgångsdatum)
- Batchnummer
- Katalog/art.nr

EC REP

Auktoriserad representant i Europa (inte återförsäljare eller distributör):

Directa AB - P.O. Box 723, Finvids väg 8, 194 27 Upplands Väsby

300 Executive Dr., Edgewood, NY 11717 USA

Avgiftsfritt nr inom USA: 1-800-243-7446 • Tel: (631) 249-1134

Fax: (631) 249-1242 • E-post: info@parkell.com • Webb: Parkell.com

MADE IN USA

AccuFilm IV är utvecklad i Tyskland.

